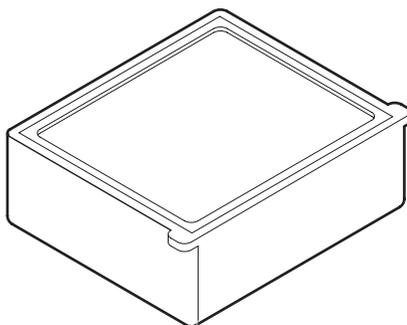


SEKONIC

Transmisor RT-EL/PX

Manual de Uso



 **elinchrom**[®]

Phottix[®]

El presente manual es específico para el funcionamiento de Elinchrom[®] y Phottix[®].

Lea este manual de usuario y las precauciones de seguridad para entender completamente las características y el funcionamiento de este producto.

Guarde el manual de usuario en un lugar seguro por si necesita usarlo en el futuro.

■ Precauciones de seguridad

Antes de utilizar este producto, lea estas "Precauciones de seguridad" para obtener información sobre el funcionamiento correcto.

 ADVERTENCIA	El símbolo ADVERTENCIA indica la posibilidad de fallecimiento o lesión grave si no se utiliza el producto correctamente.
 PRECAUCIÓN	El símbolo PRECAUCIÓN indica la posibilidad de posible lesión leve a moderada o daño en el producto si no se utiliza el producto correctamente.
 NOTA	El símbolo AVISO indica precauciones o restricciones en el uso del producto. Lea todas las notas para evitar errores de funcionamiento.
 REFERENCIA	El símbolo de referencia indica información adicional sobre los controles o funciones relacionadas. Se recomienda su lectura.
	La flecha indica páginas de referencia.

ADVERTENCIA

Mantenga los materiales utilizados en este producto lejos del alcance de los niños para prevenir su ingesta accidental o uso inadecuado.

PRECAUCIÓN

Para evitar daños causados por electricidad estática, quítese la electricidad estática de su cuerpo tocando un objeto metálico cercano (por ej. perilla de una puerta, marco de aluminio) antes de tocar el módulo transmisor de radio.

■ Términos y marcas comerciales

- Elinchrom® es la marca comercial registrada de Elinchrom SA.
- Phottix® y Strato™ son marcas comerciales registradas o marcas de Phottix Hong Kong Ltd.

NOTA

- Se prohíbe estrictamente la reproducción de este documento, en su totalidad o en parte, sin permiso.
- El contenido de este manual puede estar sujeto a cambios debido a modificaciones en las especificaciones del producto y otros motivos sin previo aviso.
- Las pantallas de este manual de funcionamiento pueden variar con respecto a las visualizaciones reales del fotómetro que utilice. (Colores, letras, etc).

■ **Lista del modelo aplicable**

El presente transmisor es un accesorio para el siguiente modelo (fotómetro).

Modelo		
Modelo de transmisor	Fabricante/Frecuencia	Serie L-858D, N.º de serie
RT-EL/PX	Elinchrom (EL-Skyport) o Phottix (Strato II): 2.4GHz	JY10-XXXXXX (Para Japón)
		JY11-XXXXXX (Para Europa y Canadá)
		JY1L-XXXXXX (Para EE. UU.)
		JY1G-XXXXXX (Para Taiwán)

* El transmisor es de solo un tipo y soporta tanto Elinchrom como Phottix. Seleccione Elinchrom y Phottix en ajustes personalizados del fotómetro L-858D antes de utilizar el transmisor.

■ **Uso previsto**

Este producto se puede utilizar en las siguientes situaciones.

- Disparo de luz de flash basada en ondas de radio o control energético de salida
- Encendido/apagado de lámpara de modelado basada en ondas de radio o control energético de salida

■ **Usuarios previstos**

Los usuarios previstos de este producto son los que participan en sesiones o actividades comerciales afines, como fotógrafos, que utilizan los flashes.

■ Características del RT-EL/PX

Para utilizar el modo de radiofrecuencia del L-858D después de haber instalado el transmisor, el flash debe contar con una función de radio soportada por un fabricante específico, o bien un receptor que soporte la función de radio deberá estar conectado al flash.

Usted podrá usar el modo de radiofrecuencia, disparar el flash o ajustar la energía de salida con facilidad.

- Realice mediciones colocando el fotómetro en la posición del sujeto con el receptor de luz (lumiesfera replegada) orientado hacia las fuentes de luz de la luz principal y la de relleno directamente. Ajuste los valores medidos para obtener la relación de iluminación deseada.
- Encienda todas las fuentes de luz para medir la exposición final, y apunte la lumiesfera (lumiesfera extendida) a la cámara desde la posición del sujeto (➔P10, P40)

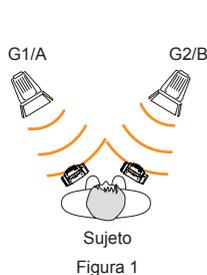


Figura 1

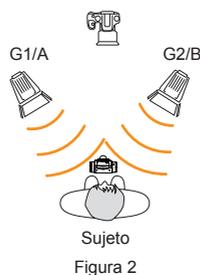


Figura 2

EL-Skyport : Grupo : G1 a G4
Strato II: Grupo : A a D

	Fotómetro (con transmisor instalado)
	Fuente de luz (con receptor incorporado/instalado)
	Cámara

Tenga en cuenta que un solo transmisor de RT-EL/PX puede soportar dos tipos de sistemas de radio. El usuario puede elegir qué sistema de radio utilizar en ajustes personalizados del fotómetro serie L-858D.

Para ver detalles de cada sistema de radio, consulte las descripciones en las páginas pertinentes.

Fabricante	Sistema de radio	Radio CH/Grupo	Función
Elinchrom	EL-Skyport	Canal : 1 a 20 Grupo: G1 a G4 + "ALL" (TODOS)	Disparo de la luz de flash y control energético de salida, ENCENDIDO/APAGADO de lámpara de modelado y control energético de salida
Phottix	Strato II	Canal : 1 a 4 Grupo : A a D	Disparo de la luz de flash

■ Restricciones

A continuación se describen algunas precauciones y restricciones en relación con el uso de este producto.

Lea y comprenda la siguiente información antes de utilizar el fotómetro.



REFERENCIA

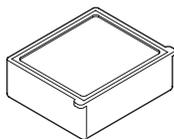
- El funcionamiento de este producto puede cambiar sin aviso previo debido a cambios en las especificaciones u otras razones. Por lo tanto, los contenidos de este manual de usuario pueden diferir del real funcionamiento del producto.
- URL: www.sekonic.com/support/instructionmanualuserguidedownload.aspx
- Las precauciones relacionadas con la seguridad, como por ejemplo "Guía de seguridad y mantenimiento" y "Precauciones de seguridad" cumplen las normas legales y del sector vigentes en la fecha de elaboración de este manual de usuario. Por lo tanto, es posible que este manual no incluya la información más reciente. Si utiliza el manual de usuario anterior, descargue y consulte el manual de usuario más reciente.
- El producto puede incluir material impreso, como por ejemplo precauciones relacionadas con la seguridad y errores de impresión que complementen el manual de usuario.
- El contenido de este manual de usuario puede reproducirse para fines no comerciales y para uso personal exclusivamente. No obstante, el material reproducido debe incluir el aviso de copyright de nuestra empresa.
- Las pantallas de este manual de funcionamiento pueden variar con respecto a las visualizaciones reales del fotómetro que utilice. (Colores, letras, etc).

■ Accesorios incluidos

Los siguientes objetos están incluidos en el Transmisor RT-EL/PX. Por favor, compruebe que todos los objetos están incluidos.

Si falta algún objeto, póngase en contacto con el distribuidor o el vendedor al que le compró el transmisor.

Transmisor



Guía de inicio



Tabla de contenidos

■ Precauciones de seguridad	i
■ Términos y marcas comerciales	i
■ Lista del modelo aplicable	ii
■ Uso previsto	ii
■ Usuarios previstos	ii
■ Características del RT-EL/PX	iii
■ Restricciones	iv
■ Accesorios incluidos	iv
1. Antes del uso	1
1-1 Instalar el transmisor	1
2. Sistema EL-Skyport de Elinchrom	2
2-1 Resumen	2
2-2 Ajuste del EL-Skyport	3
2-3 Ajuste del canal de frecuencia o grupo de radio	5
2-4 Medición	7
2-4-1 Modo de flash por radiofrecuencia	7
1) Modo de uso del disparo del flash	7
2) Modo de uso del control de potencia del flash	10
3) Modo de uso del control de potencia de las lámparas de modelado	13
2-4-2 Modo múltiple de flash por radiofrecuencia	16
1) Modo de uso del disparo del flash	16
2) Borrado múltiple	19
2-4-3 Flash Duration Analysis Radio Triggering Mode (Modo de análisis de duración del flash por radiofrecuencia)	20
1) Modo de uso del disparo del flash	20
2) Modo de uso del control de potencia del flash	24
3) "Flash Duration Analysis t Value" (Valor t del análisis de duración del flash)	28
3. Sistema Phottix Strato II	31
3-1 Resumen	31
3-2 Ajuste del Phottix Strato II	32
3-3 Ajuste del canal o grupo de radio	34
3-3-1 Ajuste en la caja de herramienta	34

3-3-2	Ajuste en la pantalla medición.....	36
3-4	Medición.....	38
3-4-1	Modo de flash por radiofrecuencia.....	38
1)	Modo de uso del disparo del flash.....	38
2)	Modo de uso del control del flash.....	40
3-4-2	Modo múltiple de flash por radiofrecuencia.....	43
1)	Modo de uso del disparo del flash.....	43
2)	Borrado múltiple.....	46
3-4-3	Flash Duration Analysis Radio Triggering Mode (Modo de análisis de duración del flash por radiofrecuencia).....	48
1)	Modo de uso del disparo del flash.....	48
2)	"Flash Duration Analysis t Value" (Valor t del análisis de duración del flash).....	52
4.	Product Information (Información del producto)	55
5.	Regulación	57
6.	Frecuencias de los canales de radio	58
6-1	EL-Skyport de Elinchrom.....	58
6-2	Phottix Strato II.....	58
7.	Requisitos legales	59
8.	Resolución de problemas	60

1. Antes del uso

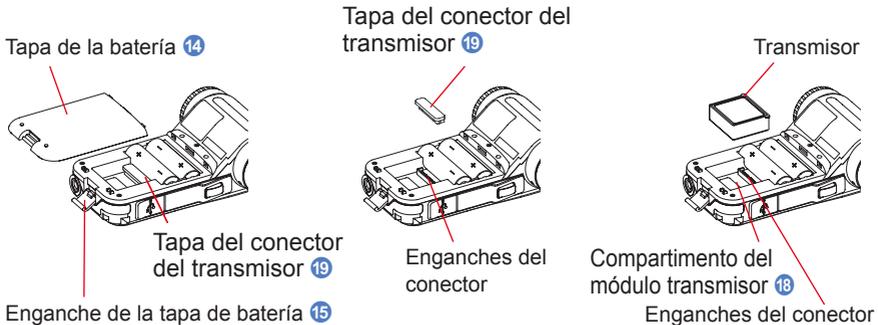
1-1 Instalar el transmisor

PRECAUCIÓN

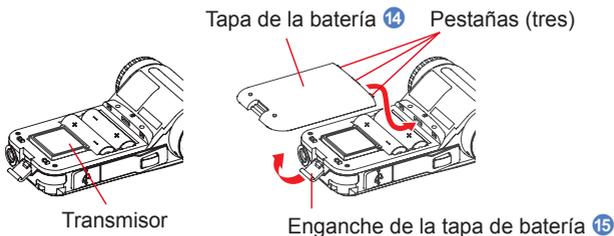
Para evitar daños causados por electricidad estática, quítese la electricidad estática de su cuerpo tocando un objeto metálico cercano (por ej. perilla de una puerta, marco de aluminio) antes de tocar el módulo transmisor de radio.

Los números que aparecen a continuación hacen referencia al Manual de usuario L-858D.

1. Apague el metro.
2. Abra **15** y retire la tapa de la batería **14**.
3. Retire la cubierta del conector del transmisor **19**.
4. Alinee los enganches del conector con los del compartimento del módulo transmisor **18** e inserte el transmisor.



5. Inserte las pestañas (tres) de la tapa de la batería **14** en los orificios del cuerpo del fotómetro, presione la Tapa de la Batería **14** hacia abajo y cierre el enganche de la tapa de la batería **15**.



2. Sistema EL-Skyport de Elinchrom

2-1

Resumen

La activación y control de las unidades flash de Elinchrom requieren que estas tengan un receptor EL-Skyport de Elinchrom instalado o conectado. Una vez instalado el módulo transmisor en su L-858D, podrá ajustar el nivel de potencia y disparar los flashes para obtener la imagen deseada. Para obtener más información sobre el fotómetro, consulte el manual de usuario del L-858D. Para obtener más información sobre los flashes Elinchrom y los sistemas de radio EL-Skyport, vaya a <http://www.elinchrom.com/>.

NOTA

Una radiofrecuencia correcta depende de varios factores. Lea los siguientes pasos de configuración antes de usar el L-858D para la activación inalámbrica de las unidades de flash.

1. Es mejor colocar el fotómetro a la vista del receptor de radio (o el cabezal del flash).
2. Coloque el receptor de radio alejado de objetos metálicos grandes, hormigón o contenedores de agua (como las personas).
3. En ocasiones, las condiciones no permiten la recepción de radio. Estas pueden incluir fuertes radiointerferencias locales o la proximidad de objetos que bloquean o absorben la señal. Una reubicación, incluso ligera, de la radio puede restablecer el contacto. También puede comprobar si el receptor de radio se encuentra detrás de objetos que absorben o bloquean las ondas de radio, tales como el hormigón, el metal o una montaña pequeña.
4. El fotómetro funciona mejor cuando está a menos de 30 metros de distancia del receptor.

2-2 Ajuste del EL-Skyport

En la pantalla "Radio System Preference" (Preferencias del sistema de radio), seleccione modo normal y modo rápido según el ajuste del receptor EL-Skyport .

Operación

1. Pulse el botón [Menu] (Menú) 9 del fotómetro.

Se muestra la pantalla "Menu" (Menú).

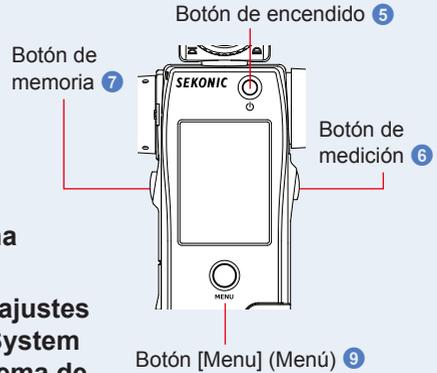
2. Toque el botón [Custom Setting] (Ajustes personalizados).

Se muestra la pantalla "Custom Setting Menu" (Menú de ajustes personalizados).

3. Toque el icono [Next Page] (Página siguiente) (▼) de la pantalla "Custom Setting Menu" (Menú de ajustes personalizados) para ver [Radio System Preference] (Preferencias del sistema de radio) en la página 3.

4. Toque el botón [Radio System Preference] (Preferencias del sistema de radio).

Se muestra la pantalla "Radio System Preference" (Preferencias del sistema de radio).



5. Toque el sistema que va a usar.

Toque el botón circular deseado o la zona de alrededor de un nombre del objeto para seleccionar el modo [Elinchrom: EL-Skyport Normal] (normal) o [Elinchrom: EL-Skyport Speed] (rápido).

[Pantalla Menu] (Menú)



[Pantalla Custom Setting Menu] (Menú de ajustes personalizados) Página 3



[Pantalla Radio System Preference] (Preferencias del sistema de radio)



Botón [Close] (Cerrar)

6. Toque el botón [Close] (Cerrar).

Se regresa a la pantalla "Custom Setting Menu" (Menú de ajustes personalizados).

7. Toque el botón [Close] (Cerrar) de la pantalla "Custom Setting Menu" (Menú de ajustes personalizados).

Se regresa a la pantalla "Menu" (Menú).

8. Toque el botón [Close] (Cerrar) de la pantalla "Menu" (Menú).

Se vuelve a la pantalla "Measuring" (Medición).

El modo EL-Skyport seleccionado aparece en la pantalla "Measuring" (Medición).

[Pantalla Custom Setting Menu] (Menú de ajustes personalizados)



Botón [Close] (Cerrar)

[Pantalla Menu] (Menú)



Botón [Close] (Cerrar)

[Pantalla Measuring] (Medición)



Modo EL-Skyport



NOTA

Seleccione modo normal y modo rápido según el ajuste del receptor EL-Skyport .

Normal • Modo normal EL-Skyport

Speed • Modo rápido EL-Skyport

2-3

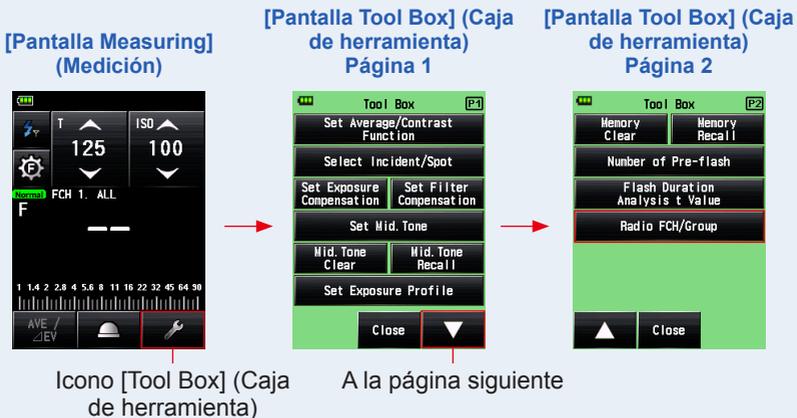
Ajuste del canal de frecuencia o grupo de radio

Ajuste el canal de radiofrecuencia (FCH) y el grupo que se está usando en el EL-Skyport.

Operación

1. Seleccione cualquier "Radio Mode" (Modo de radio) en la pantalla "Measuring Mode" (Modo de medición). (→ P7 "  ", → P16 "  ", → P20 "  ")
2. Toque el icono [Tool Box] (Caja de herramienta) () de la pantalla "Measuring" (Medición).
3. Toque el icono [Next Page] (Página siguiente) () de la "Tool Box" (Caja de herramienta) para mostrar la Caja de herramienta que muestra [Radio FCH/Group] (Canal de frecuencia/grupo de radio).
4. Toque el botón [Radio FCH/Group] (Canal de frecuencia/grupo de radio).

Se muestra la pantalla "Radio FCH/Group Setting" (Ajuste del canal de frecuencia/grupo de radio).



* Cuando se selecciona el "Multiple (Cumu.) Flash mode" (Modo múltiple de flash), la información que se muestra es diferente a la indicada anteriormente.

5. Seleccione el "FCH" (canal de radiofrecuencia) que va a usar.

Toque las flechas  /  o deslice el dedo por la pantalla para seleccionar el canal del 1 al 20.

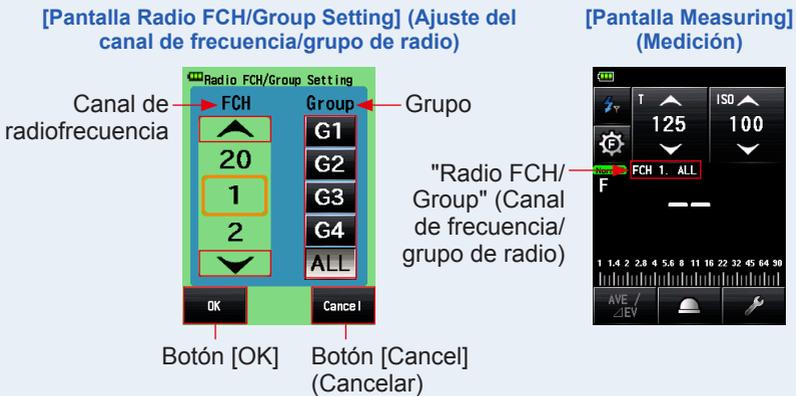
6. Seleccione el grupo deseado.

Seleccione el grupo deseado tocando un botón [Group] (Grupo) (G1, G2, G3, G4) o [All] (Todos).

7. Toque el botón [OK].

El ajuste ha sido introducido y se regresa a la pantalla "Measuring" (Medición).

Toque el botón [Cancel] (Cancelar) para volver a la pantalla "Measuring" (Medición) sin realizar modificaciones.



REFERENCIA

- El número de canales puede variar según el sistema EL-Skyport que se utilice.
- En el sistema EL-Skyport, el usuario puede seleccionar G1, G2, G3, G4 o "ALL" (TODOS).
- El último grupo que se ha seleccionado en la pantalla "Power Control" (Control de potencia) o en la pantalla "Radio FCH/Group Setting" (Ajuste del canal de frecuencia/grupo de radio) en la [Tool Box] (Caja de herramienta) se activa en la pantalla "Measuring" (Medición).
- También se puede seleccionar un grupo en la pantalla "Power Control" (Control de potencia).
- Para las operaciones de tocar/deslizar, consulte el manual de usuario del fotómetro.
- Para más información sobre las frecuencias de los canales de radio, consulte "6. Frecuencias de los canales de radio". (➔ P58)

2-4

Medición

La medición de la radiofrecuencia está disponible en los siguientes modos:

- Modo de flash por radiofrecuencia
- Modo múltiple de flash por radiofrecuencia
- Flash Duration Analysis Radio Triggering Mode (Modo de análisis de duración del flash por radiofrecuencia)

2-4-1

Modo de flash por radiofrecuencia

El fotómetro detecta la intensidad del flash después de que se presione el botón de medición para enviar una señal transmitida por radio a un receptor conectado al flash. Muestra el valor del diafragma (F) para los valores de entrada de sensibilidad ISO y de velocidad de obturación. Dependiendo del sistema de radio utilizado, el fotómetro controla la salida de unidades de potencia de flash y las lámparas de modelado al cambiar entre ENCENDIDO/APAGADO.

Operación

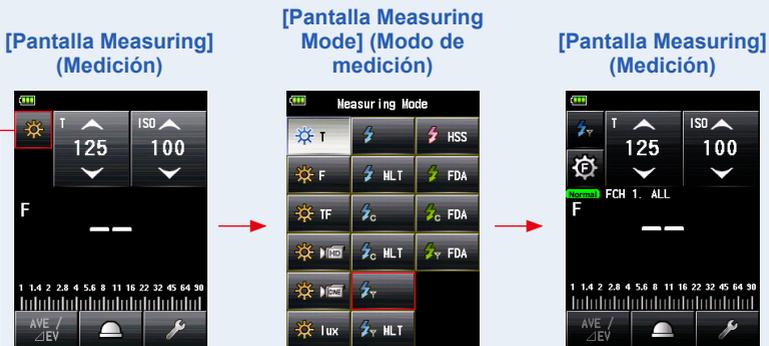
1) Modo de uso del disparo del flash

1. Toque el icono [Measuring Mode] (Modo de medición) de la pantalla "Measuring Mode" (Modo de medición).

Se muestra la pantalla del "Measuring Mode" (Modo de medición).

2. Toque el icono [Radio Triggering Flash Mode] (Modo de flash por radiofrecuencia) () en la pantalla "Measuring Mode" (Modo de medición).

Cuando esté seleccionado, se cambiará a la pantalla "Measuring" (Medición).



Icono [Measuring Mode] (Modo de medición)

3. Establezca el método de recepción de luz.

Cambie a la luz incidente, lumiesfera extendida (☰)/lumiesfera replegada (☷), o luz reflejada.

4. Configure el valor de la sensibilidad ISO con el icono [ISO].

[Pantalla Measuring]
(Medición)

5. Configure la velocidad de obturación con el icono [T].



Valor del ajuste

NOTA

Asegúrese de que los ajustes se encuentran de acuerdo a las especificaciones de la cámara y del sistema de flash.

6. Asegúrese de que el modo EL-Skyport establecido, el FCH (canal) y el grupo sean los mismos entre el fotómetro y los receptores que se están utilizando. (→P3, P5)

[Pantalla Measuring]
(Medición)



"Radio FCH/Group"
(Canal de frecuencia/
grupo de radio)

7. Pulse el botón de medición ⑥.

El flash se disparará y se visualizará el valor medido (diafragma).

[Pantalla Measuring]
(Medición)

Valor medido
(diafragma)



NOTA

En caso de que suceda lo siguiente, siga el "Cord Flash Mode" (Modo de flash conectado por cable) ().

- Al disparar el flash, si el brillo del flash es menor que la luz ambiente, puede que el fotómetro no detecte la luz.
- Las lámparas fluorescentes de encendido rápido y las luces especiales en ocasiones se confunden por un flash y se miden por error.
- Aunque el flash no se haya disparado, cuando hay un cambio de luz repentino en el receptor de luz, puede que se realice una medición.
- La onda de una bombilla de flash presenta una ligera inclinación, y existe la posibilidad de que el fotómetro no pueda reconocer la bombilla de flash.

REFERENCIA

Para más información sobre las frecuencias de los canales de radio, consulte "6. Frecuencias de los canales de radio". (➔ P58)

2) Modo de uso del control de potencia del flash

1. Toque el icono [Power Control] (Control de potencia) () de la pantalla "Measuring" (Medición).

Se muestra la pantalla "Power Control" (Control de potencia).

Realice mediciones colocando el fotómetro en la posición del sujeto con el receptor de luz (lumiesfera plegada) orientado hacia las fuentes de luz de la luz principal y la de relleno directamente. Ajuste los valores medidos para obtener la relación de iluminación deseada. (►Figura 1. de Piii)

2. Seleccione el botón [Group] (Grupo) (G1-G4) deseado de la pantalla "Power Control" (Control de potencia).

Sólo se dispara la unidad de flash con el receptor ajustado al grupo seleccionado.

[Pantalla Measuring]
(Medición)



Icono [Power Control]
(Control de potencia)

[Pantalla Power Control]
(Control de potencia)



Botón [Group]
(Grupo)

[Pantalla Power Control]
(Control de potencia)



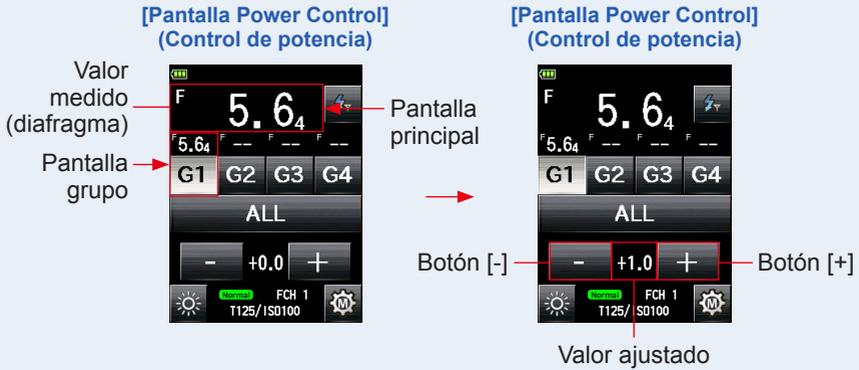
3. Pulse el botón de medición .

El flash del grupo seleccionado se dispara y se muestra el valor medido (diafragma).

El valor medido se muestra en la pantalla principal y la pantalla grupo del grupo seleccionado en la pantalla "Power Control" (Control de potencia).

4. Toque el botón [+] o [-].

Tocando el botón [+] o [-] aumenta o disminuye la potencia del flash para el grupo seleccionado. El nivel de potencia ajustado se muestra en la pantalla del valor ajustado.



NOTA

- Aunque se puede configurar hasta +/-9,9 pasos, el ajuste debe realizarse dentro del límite superior e inferior del nivel de potencia según las especificaciones de la unidad de flash.
- El valor ajustado se restablecerá a "0" cuando se realice una nueva medición, se seleccione otro grupo o se encienda/apague el aparato.

5. Pulse el botón de medición **6** de nuevo.

Compruebe que la potencia de salida del flash tenga el valor deseado.

6. Repita los pasos 2 a 5.

Repita el proceso para otros grupos hasta que la intensidad de cada unidad de flash esté ajustada al valor adecuado para conseguir el efecto que usted desea.



7. Toque el botón [ALL] (TODOS) y, a continuación, el de medición 6.

Orienta el fotómetro (lumiesfera) hacia la cámara desde la ubicación del sujeto para realizar una medición.

Todas las unidades de flash del grupo seleccionado se disparan y se muestra la exposición total (diafragma) en la pantalla principal. (►Figura 2. de Piii)

8. Con el botón [ALL] (TODOS) pulsado, toque el botón [+] o [-]. Pulse el botón de medición 6 de nuevo.

Puede ajustar el nivel de potencia total al mismo tiempo que se fija la relación de iluminación de cada grupo.



REFERENCIA

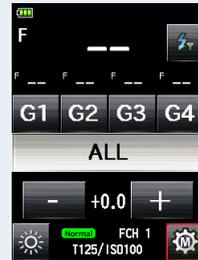
- Para ajustar la sensibilidad ISO y velocidad de obturación, pulse el icono [Radio Triggering Flash Mode] (Modo de flash por radiofrecuencia) () para volver a la pantalla "Measuring" (Medición).
- El último grupo que se ha seleccionado en la pantalla "Power Control" (Control de potencia) o en la pantalla "Radio FCH/Group Setting" (Ajuste del canal de frecuencia/grupo de radio) en la "Tool Box" (Caja de herramienta) se activa en la pantalla "Measuring" (Medición).

3) Modo de uso del control de potencia de las lámparas de modelado

1. Toque el icono [Modeling Lamp Power Control] (Control de potencia de la lámpara de modelado) () de la pantalla "Power Control" (Control de potencia).

Se muestra la pantalla "Modeling Lamp Power Control" (Control de potencia de la lámpara de modelado).

[Pantalla Power Control]
(Control de potencia)

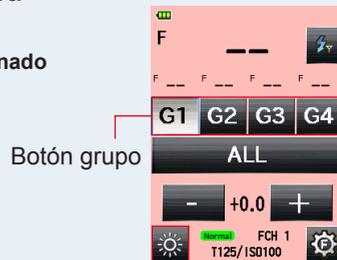


Icono [Modeling Lamp Power Control] (Control de potencia de la lámpara de modelado)

2. Seleccione un botón de grupo (G1-G4) y toque el icono [Modeling Lamp ON/OFF] (ENCENDER/APAGAR lámpara de modelado) ().

La lámpara de modelado del flash seleccionado se enciende.

[Pantalla Modeling Lamp Power Control] (Control de potencia de la lámpara de modelado)



Botón grupo

Icono [Modeling Lamp ON/OFF] (ENCENDER/APAGAR lámpara de modelado)

3. Pulse el botón de medición **6**.

Se mide la lámpara de modelado del grupo seleccionado.

El valor medido se muestra en la pantalla principal y la pantalla grupo del grupo seleccionado en la pantalla "Modeling Lamp Power Control" (Control de potencia de la lámpara de modelado).

4. Toque el botón [+] o [-].

Tocando el botón [+] o [-] aumenta o disminuye la potencia de la lámpara de modelado para el grupo seleccionado.

El nivel de potencia ajustado se muestra en la pantalla del valor ajustado.

5. Pulse el botón de medición **6** de nuevo.

Compruebe que la potencia de salida de la lámpara de modelado tenga el valor deseado.



NOTA

- Aunque se puede configurar hasta +/-9,9 pasos, el ajuste debe realizarse dentro del límite superior e inferior del nivel de potencia de la lámpara de modelado según las especificaciones de la unidad de flash.
- El valor ajustado se restablecerá a "0" cuando se realice una nueva medición, se seleccione otro grupo o se encienda/apague el aparato.

6. Repita los pasos 2 a 5.

Repita el proceso para otros grupos hasta que la lámpara de modelado de cada unidad de flash esté ajustada al valor adecuado para el efecto que usted desea.

7. Toque el botón [ALL] (TODOS) y, a continuación, el de medición **6**.

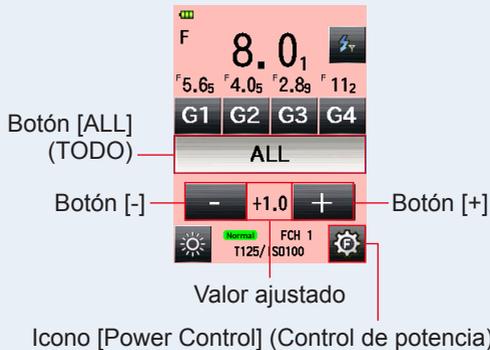
Oriente el fotómetro (lumiesfera) hacia la cámara desde la ubicación del sujeto para realizar una medición.

Todas las lámparas de modelado del grupo seleccionado se disparan y se muestra la exposición total (diafragma) en la pantalla principal. (►Figura 2. de Piii)

8. Con el botón [ALL] (TODOS) pulsado, toque el botón [+] o [-].

Puede ajustar el nivel de potencia total al mismo tiempo que se fija la relación de iluminación de cada grupo.

[Pantalla Modeling Lamp Power Control]
(Control de potencia de la lámpara de modelado)



REFERENCIA

- Para ajustar la sensibilidad ISO y velocidad de obturación, pulse el icono [Radio Triggering Flash Mode] (Modo de flash por radiofrecuencia) () para volver a la pantalla "Measuring" (Medición).
- El último grupo que se ha seleccionado en la pantalla "Power Control" (Control de potencia), la pantalla "Modeling Lamp Power Control" (Control de potencia de la lámpara de modelado) o en la pantalla "Radio FCH/Group Setting" (Ajuste del canal de frecuencia/grupo de radio) en la "Tool Box" (Caja de herramienta) se activa en la pantalla "Measuring" (Medición).
- Para volver de nuevo a la pantalla "Power Control" (Control de potencia), toque el icono "Power Control" (Control de potencia) ().
- La medición de la cantidad de luz en la pantalla "Modeling Lamp Adjustment" (Ajuste de la lámpara de modelado) se realiza en el modo ambiente. Puede que no sea posible ajustar la cantidad de luz de la lámpara de modelado dependiendo de la unidad de flash o el receptor EL-Skyport utilizado.

2-4-2

Modo múltiple de flash por radiofrecuencia

El modo [Measuring] (Medición) se utiliza cuando la luz generada por el flash es inadecuada para el ajuste deseado del diafragma. Se pueden acumular repeticiones de flash hasta que se muestre el valor del diafragma deseado. El valor medido (diafragma) se muestra para cada disparo del flash. El recuento acumulado es infinito. Se muestra hasta 99 veces en el campo [Status/ Title] (Estado/título). Sin embargo, el recuento acumulado vuelve a 0 (cero) más de 100 veces (0=100, 1=101, 2=102, etc.). En la pantalla "Power Control" (Control de potencia) y la pantalla "Modeling Lamp Control" (Control de la lámpara de modelado), la medición múltiple de flash no se encuentra disponible (solo se realiza una medición).

Operación

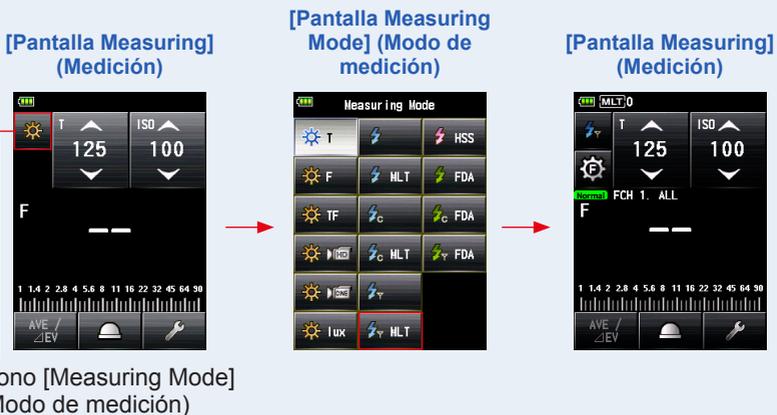
1) Modo de uso del disparo del flash

1. Toque el icono [Measuring Mode] (Modo de medición) de la pantalla "Measuring" (Medición).

Se muestra la pantalla del "Measuring Mode" (Modo de medición).

2. Toque el icono [Radio Triggering Multi Flash Mode] (Modo múltiple de flash por radiofrecuencia) () en la pantalla "Measuring Mode" (Modo de medición).

Cuando esté seleccionado, se cambiará a la pantalla "Measuring" (Medición).



3. Establezca el método de recepción de luz.

Cambie a la luz incidente, lumiesfera extendida ()/lumiesfera replegada (), o luz reflejada.

4. Configure el valor de la sensibilidad ISO con el icono [ISO].
5. Configure la velocidad de obturación con el icono [T].

[Pantalla Measuring]
(Medición)



Valor del ajuste

NOTA

Asegúrese de que los ajustes se encuentran de acuerdo a las especificaciones de la cámara y del sistema de flash.

6. Asegúrese de que el modo EL-Skyport establecido, el FCH (canal) y el grupo sean los mismos entre el fotómetro y los receptores que se están utilizando. (→P3, P5)

[Pantalla Measuring]
(Medición)



"Radio FCH/Group"
(Canal de frecuencia/
grupo de radio)

7. Pulse el botón de medición 6.

Se muestra el valor medido (diafragma).
Pulse el botón de medición 6 de nuevo para disparar el flash y realizar una medición hasta que aparezca el diafragma deseado.

Se visualizará el valor medido acumulado (diafragma) y el recuento acumulado.

[Pantalla Measuring]
(Medición)



Recuento
acumulativo

Valor medido
(diafragma)

 **NOTA**

- En caso de que suceda lo siguiente, siga el "Cord Multi (Cumul.) Flash Mode" (Modo múltiple de flash [acumul.] con cable) ( HLT).
- Al disparar el flash, si el brillo del flash es menor que la luz ambiente, puede que el fotómetro no detecte la luz.
- Las lámparas fluorescentes de encendido rápido y las luces especiales en ocasiones se confunden por un flash y se miden por error.
- Aunque el flash no se haya disparado, cuando hay un cambio de luz repentino en el receptor de luz, puede que se realice una medición.
- La onda de una bombilla de flash presenta una ligera inclinación, y existe la posibilidad de que el fotómetro no pueda reconocer la bombilla de flash.
- La escala EV no se puede mostrar en el modo múltiple de flash por radiofrecuencia.

 **REFERENCIA**

Para más información sobre las frecuencias de los canales de radio, consulte "6. Frecuencias de los canales de radio". (➔ P58)

2) Borrado múltiple

1. Toque el icono [Tool Box] (Caja de herramienta) () de la pantalla "Measuring" (Medición).

Se muestra la pantalla "Tool Box" (Caja de herramienta).

2. Toque el icono [Next Page] (Página siguiente) () de la "Tool Box" (Caja de herramienta) para mostrar la Caja de herramienta que muestra [Multi Clear] (Borrado múltiple).

Este botón solamente se activa durante la medición.

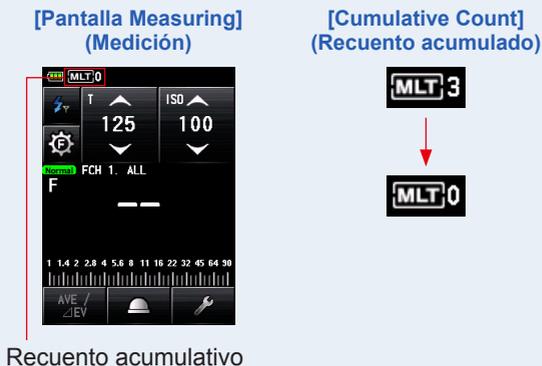
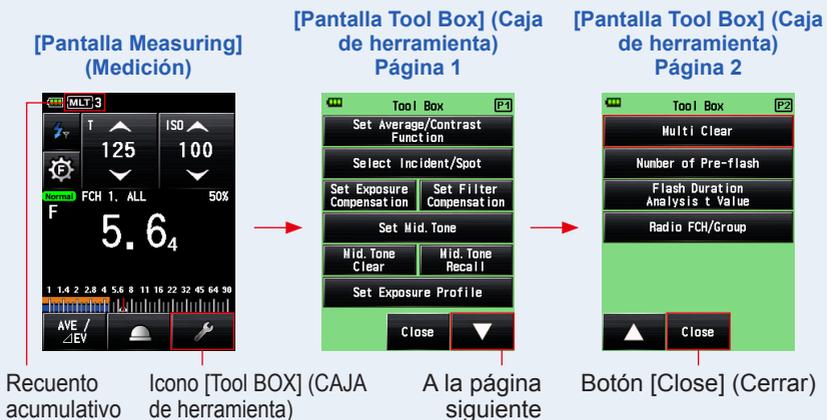
Si el botón está en gris claro, no se puede realizar la medición acumulada, así que el recuento no se podrá borrar.

3. Toque el botón [Multi Clear] (Borrado múltiple) de "Tool Box" (Caja de herramienta).

Se borrará el valor acumulado y se visualiza la pantalla "Measuring" (Medición) de nuevo.

Si no borra el valor, toque el botón [Close] (Cerrar).

Se vuelve a la pantalla "Measuring" (Medición).



2-4-3

Flash Duration Analysis Radio Triggering Mode (Modo de análisis de duración del flash por radiofrecuencia)

El fotómetro detecta la intensidad del flash después de que se presione el botón de medición para enviar una señal transmitida por radio a un receptor conectado al flash. Muestra el diafragma, el tiempo de duración del flash y el gráfico de la onda del flash para la velocidad de obturación y la sensibilidad ISO. Dependiendo del receptor utilizado, el fotómetro controla la potencia de salida de las unidades de flash y de las lámparas de modelado al encender/apagar. Sin embargo, el tiempo de duración del flash y el gráfico de la onda del flash no se miden en la pantalla "Modeling Lamp Power Control" (Control de potencia de la lámpara de modelado) por tratarse de luz ambiente y no de flash. El análisis de duración del flash se realiza con el modo de medición de luz incidente.

Operación

1) Modo de uso del disparo del flash

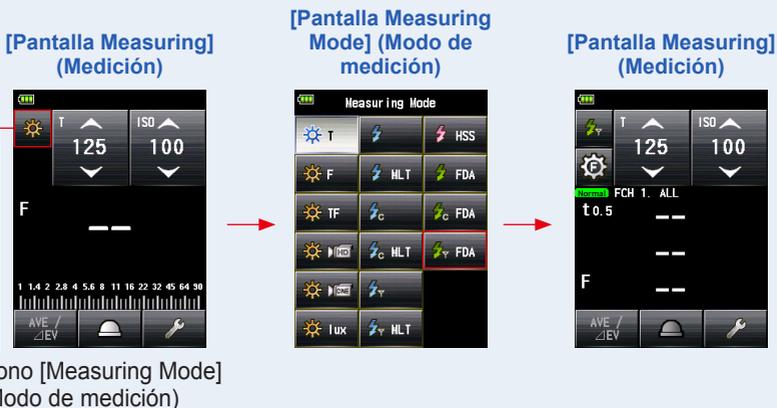
1. Toque el icono [Measuring Mode] (Modo de medición) de la pantalla "Measuring" (Medición).

Se muestra la pantalla del "Measuring Mode" (Modo de medición).

2. Toque el icono [Flash Duration Analysis Radio Triggering Mode] (Modo de análisis de duración del flash por radiofrecuencia) () en la pantalla "Measuring Mode" (Modo de medición).

Cuando esté seleccionado, se cambiará a la pantalla "Measuring" (Medición).

Si está ajustado en el modo luz reflejada, no se podrá seleccionar el "Flash Duration Analysis Mode" (Modo de análisis de duración de flash). Antes de cambiar a la pantalla "Measuring Mode" (Modo de medición), establezca el método de recepción de luz, elija la luz incidente y seleccione el "Flash Duration Analysis Radio Triggering Mode" (Modo de análisis de duración del flash por radiofrecuencia).



3. Establezca el método de recepción de luz.

Cambie a la lumiesfera extendida (☰) o la lumiesfera replegada (☷).

4. Configure el valor de la sensibilidad ISO con el icono [ISO].

5. Configure la velocidad de obturación con el icono [T].

[Pantalla Measuring] (Medición)



Valor del ajuste

NOTA

Asegúrese de que los ajustes se encuentran de acuerdo a las especificaciones de la cámara y del sistema de flash.

6. Ajuste el "Flash Duration Analysis t Value" (Valor t del análisis de duración del flash). (⇒ P28)

7. Asegúrese de que el modo EL-Skyport establecido, el canal y el grupo sean los mismos entre el fotómetro y los receptores que se están utilizando. (⇒P3, P5)

[Pantalla Measuring] (Medición)



"Radio FCH/Group"
(Canal de frecuencia/
grupo de radio)

8. Pulse el botón de medición 6.

El flash se disparará y se mostrarán el tiempo de duración del flash y el valor medido (diafragma) para los valores de entrada de sensibilidad ISO y de velocidad de obturación.

[Pantalla Measuring] (Medición)



Componente del flash

Tiempo de duración del flash

Valor medido (diafragma)

NOTA

- El tiempo de duración y el gráfico del flash se muestran en el "Flash Duration Analysis Radio Triggering Mode" (Modo de análisis de duración del flash por radiofrecuencia). Se borran al cambiar el modo de medición, o si se cambia el interruptor del botón de encendido a la posición "OFF" (APAGADO).
- La medida de luz incidente sólo se puede utilizar durante el modo "Flash Duration Analysis Radio Triggering mode" (Modo de análisis de duración de flash por radiofrecuencia).
- En caso de que suceda lo siguiente, siga el "Flash Duration Analysis Cord Mode" (Modo de análisis de duración del flash con cable) ().
 - Al disparar el flash, si el brillo del flash es menor que la luz ambiente, puede que el fotómetro no detecte la luz.
 - Las lámparas fluorescentes de encendido rápido y las luces especiales en ocasiones se confunden por un flash y se miden por error.
 - Aunque el flash no se haya disparado, cuando hay un cambio de luz repentino en el receptor de luz, puede que se realice una medición.
 - La onda de una bombilla de flash presenta una ligera inclinación, y existe la posibilidad de que el fotómetro no pueda reconocer la bombilla de flash.
- Si el tiempo de duración del flash medido es más largo que la velocidad de obturación de entrada, no se podrá medir una apertura de diafragma correcta. Aparece la indicación amarilla "Under" (Por debajo). En este caso, disminuya la velocidad del obturador con respecto al tiempo de duración del flash y vuelva a realizar la medición.

[Pantalla Measuring] (Medición)





REFERENCIA

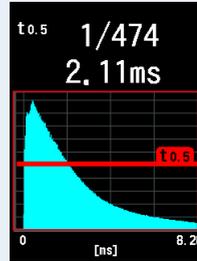
- Cuando se toca el área de visualización del valor medido, se muestran el gráfico de la onda del flash y el valor medido. Cuando se vuelve a tocar, la pantalla vuelve a la pantalla anterior.

[Pantalla Measuring] (Medición)



Al tocar el
área del valor
medido se
cambia la
pantalla.

[Pantalla Flash Duration Analysis Mode Flash Waveform Graph] (Medición del modo de análisis de duración del flash para onda gráfica óptica)



* La pantalla de gráficos no se puede utilizar para realizar mediciones.

- Mida las características de la luz de flash en un cuarto oscuro sin luz ambiental.
- Para más información sobre las frecuencias de los canales de radio, consulte "6. Frecuencias de los canales de radio". (➔ P58)

2) Modo de uso del control de potencia del flash

1. Ajuste el "Flash Duration Analysis t Value" (Valor t del análisis de duración del flash). (➔ P28)
2. Asegúrese de que el modo EL-Skyport establecido, el canal y los grupos sean los mismos para el fotómetro y los receptores que se están utilizando.(➔ P3, P5)
3. Toque el icono [Power Control] (Control de potencia) () de la pantalla "Measuring" (Medición).
4. Seleccione el botón [Group] (Grupo) (G1-G4) deseado de la pantalla "Power Control" (Control de potencia).

Se muestra la pantalla "Power Control" (Control de potencia).

Sólo se dispara la unidad de flash con el receptor ajustado al grupo seleccionado.

[Pantalla Measuring]
(Medición)



Icono [Power Control]
(Control de potencia)

[Pantalla Power Control]
(Control de potencia)



Botón [Group]
(Grupo)

[Pantalla Power Control]
(Control de potencia)



5. Pulse el botón de medición .

El flash del grupo seleccionado se dispara y se muestra el valor medido (diafragma).

El valor medido (diafragma) se muestra en la pantalla principal y la pantalla grupo del grupo seleccionado en la pantalla "Power Control" (Control de potencia).

[Pantalla Power Control]
(Control de potencia)



6. Toque el botón [+] o [-].

Tocando el botón [+] o [-] aumenta o disminuye la potencia del flash del grupo seleccionado. El nivel de potencia ajustado se muestra en la pantalla del valor ajustado.

[Pantalla Power Control]
(Control de potencia)



NOTA

- Aunque se puede configurar hasta +/-9,9 pasos, el ajuste debe realizarse dentro del límite superior e inferior del nivel de potencia según las especificaciones de la unidad de flash.
- El valor ajustado se restablecerá a "0" cuando se realice una nueva medición, se seleccione otro grupo o se encienda/apague el aparato.

7. Pulse el botón de medición 6 de nuevo.

Compruebe que la potencia de salida del flash tenga el valor deseado.

[Pantalla Power Control]
(Control de potencia)



8. Pulse el icono [Flash Duration Analysis Radio Triggering Mode] (Modo de análisis de duración del flash por radiofrecuencia) ()

Se vuelve a la pantalla "Measuring" (Medición) y se mostrarán el tiempo de duración del flash y el valor medido (diafragma) para los valores de entrada de sensibilidad ISO y de velocidad de obturación.

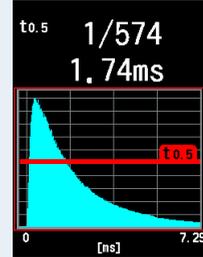
[Pantalla Power Control
(After Measurement)]
(Control de potencia
[después de la medición])



[Pantalla
Measuring]
(Medición)



[Pantalla Flash Duration Analysis
Radio Triggering Mode Flash
Waveform Graph] (Medición del
modo de análisis de duración del
flash por radiofrecuencia para
onda gráfica óptica)





REFERENCIA

- Cuando se toca el área de visualización del valor medido, se muestran el gráfico de la onda del flash y el valor medido. Cuando se vuelve a tocar, la pantalla vuelve a la pantalla anterior.

[Pantalla Measuring] (Medición)



Al tocar el área del valor medido se cambia la pantalla.

[Pantalla Flash Duration Analysis Radio Triggering Mode Flash Waveform Graph] (Medición del modo de análisis de duración del flash por radiofrecuencia para onda gráfica óptica)



* La pantalla de gráficos no se puede utilizar para realizar mediciones.

- Mida las características de la luz de flash en un cuarto oscuro sin luz ambiental.
- Para ajustar la sensibilidad ISO y velocidad de obturación, pulse el icono [Flash Duration Analysis Radio Triggering Mode] (Modo de análisis de duración del flash por radiofrecuencia) () para volver a la pantalla "Measuring" (Medición).
- El último grupo que se ha seleccionado en la pantalla "Power Control" (Control de potencia) o en la pantalla "Radio FCH/Group Setting" (Ajuste del canal de frecuencia/grupo de radio) se activa en la pantalla "Measuring" (Medición).
- Para más información sobre las frecuencias de los canales de radio, consulte "6. Frecuencias de los canales de radio". (► P58)

3) Flash Duration Analysis t Value (Valor t del análisis de duración del flash)

El valor t se puede ajustar en saltos de 0,1 en un rango de 0,1 a 0,9.

El tiempo de duración del flash puede variar dependiendo del valor de entrada t.

1. Toque el icono [Tool Box] (Caja de herramienta) () de la pantalla "Measuring" (Medición).

Se muestra la pantalla "Tool Box" (Caja de herramienta).

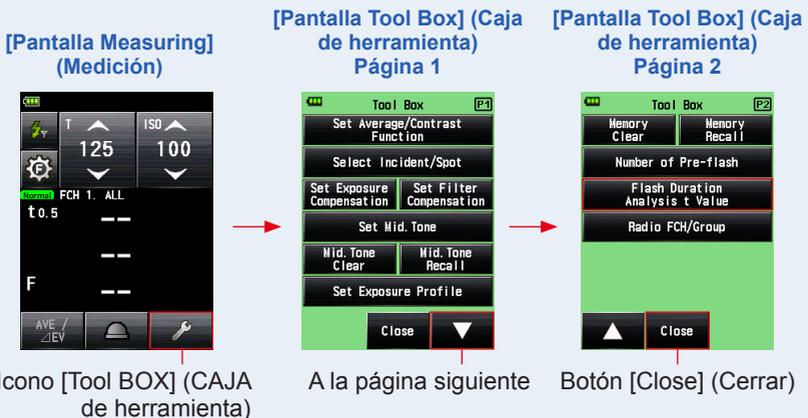
2. Toque el icono [Next Page] (Página siguiente) () de la "Tool Box" (Caja de herramienta) para mostrar la Caja de herramienta que muestra el botón [Flash Duration Analysis t Value] (Valor t del análisis de duración del flash).

El botón estará activado si se selecciona el "Flash Duration Analysis Mode" (Modo de análisis de duración de flash). Si está en gris claro, compruebe el modo "Measuring Mode" (Modo de medición).

3. Toque el botón [Flash Duration Analysis t Value] (Valor t del análisis de duración del flash) de "Tool Box" (Caja de herramienta).

Se mostrará la pantalla "Flash Duration Analysis t Value" (Valor t del análisis de duración del flash).

Si no cambia este número, toque el botón [Close] (Cerrar).



4. Introduzca una "Reference" (Referencia) entre 0,1 a 0,9 tocando el valor numérico.

El valor t se puede ajustar en saltos de 0,1 en un rango de 0,1 a 0,9.

El primer "0." es fijo. Introduzca únicamente el primer dígito decimal. (Para ajustar "0.1", introduzca "1").

[Pantalla Flash Duration Analysis t Value] (Valor t del análisis de duración del flash)



Se muestra el valor numérico de entrada

Botón [OK] Botón [Cancel]
(Cancelar)

5. Toque el botón [OK].

El ajuste ha sido introducido y se regresa a la pantalla "Measuring" (Medición).

Toque el botón [Cancel] (Cancelar) para volver a la pantalla "Measuring" (Medición) sin realizar modificaciones.

[Pantalla Measuring] (Medición)





REFERENCIA

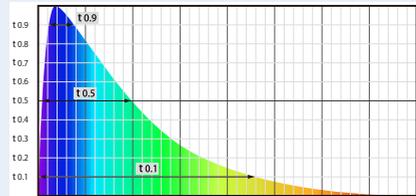
El tiempo de duración del flash de referencia tiene dos reglas.

$t_{0,5}$ = duración efectiva del flash

$t_{0,1}$ = duración total del flash

Después de disparar el flash, el momento en que la máxima intensidad cae a la mitad de su valor se llama " $t_{0,5}$ ". Después de disparar el flash, el momento en que la máxima intensidad cae hasta 1/10 de su valor se llama " $t_{0,1}$ ".

Por lo general, a " $t_{0,5}$ " se le suele llamar tiempo de duración del flash.



3. Sistema Phottix Strato II

3-1

Resumen

Disparar un flash para realizar una medición requiere un conjunto de Phottix Indra, Mitros+ para la recepción de Strato II o un flash conectado al receptor Phottix con protocolo Strato II . Una vez instalado el módulo transmisor en su L-858D, puede seleccionar canales y grupos para disparar inalámbricamente y medir los flashes para obtener la imagen deseada. Para obtener más información sobre el fotómetro, consulte el manual de usuario del L-858D. Para obtener más información sobre Phottix y el protocolo Strato II , vea el sitio web de Phottix en <http://www.phottix.com/>.

NOTA

Una radiofrecuencia correcta depende de varios factores. Lea los siguientes pasos de configuración antes de manejar el L-858D para la activación inalámbrica de las unidades de flash.

1. Es mejor colocar el fotómetro a la vista del receptor de radio.
2. Coloque el receptor de radio alejado de objetos metálicos grandes, hormigón o contenedores de agua (como las personas).
3. Cuando dispare un flash tipo estudio mediante los cables de conexión que vienen incluidos en el conjunto del Strato II , asegúrese de colocar el Strato II dentro de la línea de visión de forma que el Strato II quede por encima del cuerpo del flash o del paquete generador.
4. En ocasiones, las condiciones no permiten la recepción de radio. Estas pueden incluir fuertes radiointerferencias locales o la proximidad de objetos que bloquean o absorben la señal. Una reubicación, incluso ligera, de la radio puede restablecer el contacto. También puede comprobar si el receptor de radio se encuentra detrás de objetos que absorben o bloquean las ondas de radio, tales como el hormigón, el metal o una montaña pequeña.
5. El fotómetro funciona mejor cuando está a menos de 30 metros de distancia del receptor. La distancia de trabajo del sistema de radiofrecuencia puede variar con la orientación y ubicación del fotómetro y los receptores.

3-2

Ajuste del Phottix Strato II

En la pantalla "Radio System Preference" (Preferencias del sistema de radio), seleccione "Phottix Strato II".

Operación

1. Pulse el botón [Menu] (Menú) ⁹ del fotómetro.

Se muestra la pantalla "Menu" (Menú).

2. Toque el botón [Custom Setting] (Ajustes personalizados).

Se muestra la pantalla "Custom Setting Menu" (Menú de ajustes personalizados).

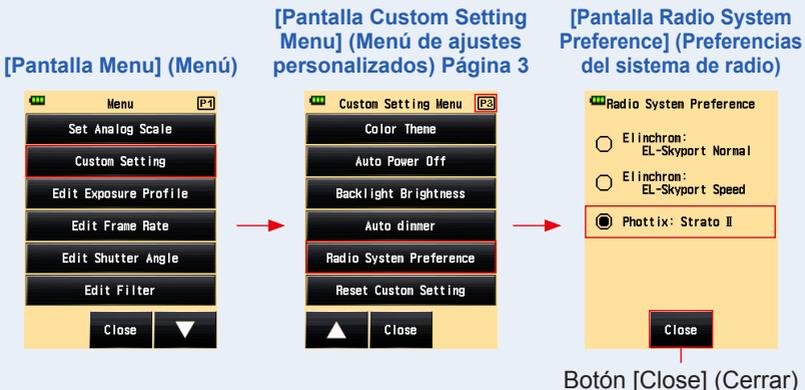
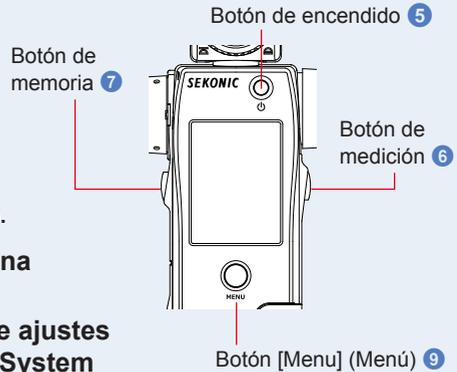
3. Toque el icono [Next Page] (Página siguiente) () de la pantalla "Custom Setting Menu" (Menú de ajustes personalizados) para ver [Radio System Preference] (Preferencias del sistema de radio) en la página 3.

4. Toque el botón [Radio System Preference] (Preferencias del sistema de radio).

Se muestra la pantalla "Radio System Preference" (Preferencias del sistema de radio).

5. Toque el sistema que va a usar.

Toque el botón circular deseado o la zona de alrededor de un nombre del objeto para seleccionar el modo [Phottix: Strato II].



6. Toque el botón [Close] (Cerrar).

Se regresa a la pantalla "Custom Setting Menu" (Menú de ajustes personalizados).

7. Toque el botón [Close] (Cerrar) de la pantalla "Custom Setting Menu" (Menú de ajustes personalizados).

Se regresa a la pantalla "Menu" (Menú).

8. Toque el botón [Close] (Cerrar) de la pantalla "Menu" (Menú).

Se vuelve a la pantalla "Measuring" (Medición).

El canal Strato II y los grupos seleccionados se muestran en la pantalla "Measuring" (Medición)

[Pantalla Custom Setting Menu] (Menú de ajustes personalizados)



Botón [Close] (Cerrar)

[Pantalla Menu] (Menú)



Botón [Close] (Cerrar)

[Pantalla Measuring] (Medición)



Canal/Grupos

3-3 Ajuste del canal o grupo de radio

Ajuste el canal de radio (canal Strato) y el grupo que se está usando en el Phottix Strato II.

3-3-1 Ajuste en la caja de herramienta

Operación

1. Seleccione cualquier "Radio Mode" (Modo de radio) en la pantalla "Measuring Mode" (Modo de medición). (→ P38 "  ", → P43 "  ", → P48 "  ")
2. Toque el icono [Tool Box] (Caja de herramienta) () de la pantalla "Measuring" (Medición).
Se muestra la pantalla "Tool Box" (Caja de herramienta).
3. Toque el icono [Next Page] (Página siguiente) () de la "Tool Box" (Caja de herramienta) para mostrar la Caja de herramienta que muestra [Strato CH/Group] (Canal Strato/grupo).
4. Toque el botón [Strato CH/Group] (Canal Strato/grupo).
Se muestra la pantalla "Strato CH/Group Setting" (Ajuste del canal Strato/grupo).

[Pantalla Measuring] (Medición)



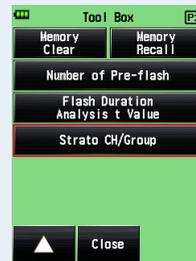
Icono [Tool BOX] (CAJA de herramienta)

[Pantalla Tool Box] (Caja de herramienta) Página 1



A la página siguiente

[Pantalla Tool Box] (Caja de herramienta) Página 2



- * Cuando se selecciona el "Multiple (Cumu.) Flash Mode" (Modo múltiple de flash), la información que se muestra es diferente a la indicada anteriormente.

5. Seleccione el "CH" (Ca.) (canal Strato II) que va a usar.

Toque la flecha  /  o deslice el dedo por la pantalla para seleccionar el canal del 1 al 4.

6. Seleccione los grupos deseados.

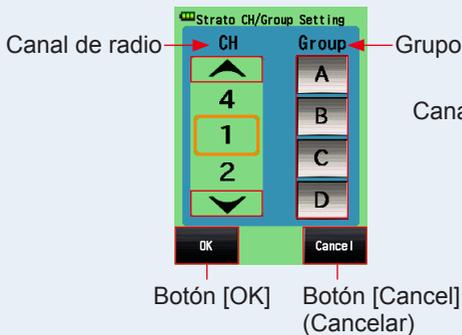
Toque un botón [Group] (Grupo) (A, B, C, D) para seleccionar el grupo deseado.

7. Toque el botón [OK].

El ajuste ha sido introducido y se regresa a la pantalla "Measuring" (Medición).

Toque el botón [Cancel] (Cancelar) para volver a la pantalla "Measuring" (Medición) sin realizar modificaciones.

[Pantalla Strato CH/Group] (Canal Strato/grupo)



[Pantalla Measuring] (Medición)



3-3-2

Ajuste en la pantalla medición

Operación

1. Toque el icono [Flash Control] (Control del flash) () de la pantalla "Measuring" (Medición).

Se muestra la pantalla "Flash Control" (Control del flash).

2. Toque el icono [CH/ Group Setting] (Ajuste del canal/grupo) () .

Se muestra la pantalla "Strato CH/Group Setting" (Ajuste del canal Strato/grupo).

[Pantalla Measuring]
(Medición)



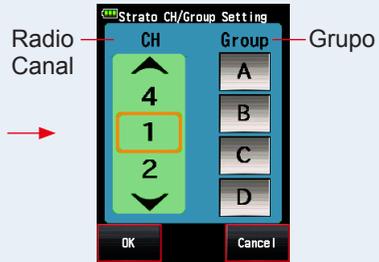
Icono [Flash Control]
(Control de flash)

[Pantalla Flash Control]
(Control del flash)



Icono [CH/Group
Setting] (Ajuste del
canal/grupo)

[Pantalla Strato CH/Group Setting]
(Ajuste del canal Strato/grupo)



Botón [OK] Botón [Cancel]
(Cancelar)

3. Seleccione el "CH" (Canal) (canal Strato II) que va a usar.

Seleccione un canal del 1 al 4 tocando  / , o deslizando el dedo.

4. Seleccione el grupo deseado.

Seleccione el grupo deseado tocando un botón [Group] (Grupo) (A, B, C, D).

5. Toque el botón [OK].

El ajuste ha sido introducido y se regresa a la pantalla "Flash Control" (Control del flash).

Toque el botón [Cancel] (Cancelar) para volver a la pantalla "Flash Control" (Control del flash) sin realizar modificaciones.

6. Toque el icono [Radio Triggering Flash Mode] (Modo de flash por radiofrecuencia) ().

Se vuelve a la pantalla "Measuring" (Medición).



REFERENCIA

- Los últimos grupos que se han seleccionado en la pantalla "Flash Control" (Control del flash) o en la pantalla "Strato CH/Group Setting" (Ajuste del canal Strato/grupo) en la "Tool Box" (Caja de herramienta) se activan en la pantalla "Measuring" (Medición).
- Para las operaciones de tocar/deslizar, consulte el manual de usuario del fotómetro.
- Para más información sobre las frecuencias de los canales de radio, consulte "6. Frecuencias de los canales de radio". (➔ P58)

3-4

Medición

La medición de la radiofrecuencia está disponible en los siguientes modos:

- Modo de flash por radiofrecuencia
- Modo múltiple de flash por radiofrecuencia
- Flash Duration Analysis Radio Triggering Mode (Modo de análisis de duración del flash por radiofrecuencia)

3-4-1

Modo de flash por radiofrecuencia

El fotómetro detecta la intensidad del flash después de que se presione el botón de medición para enviar una señal transmitida por radio a un receptor conectado al flash. Muestra el valor del diafragma (F) para los valores de entrada de sensibilidad ISO y de velocidad de obturación.

Operación

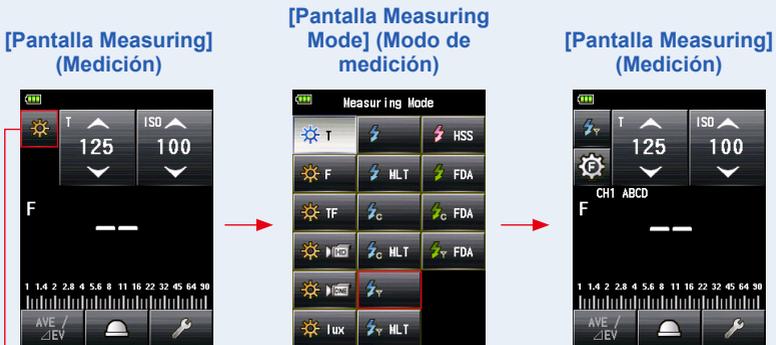
1) Modo de uso del disparo del flash

1. Toque el icono [Measuring Mode] (Modo de medición) de la pantalla "Measuring" (Medición).

Se muestra la pantalla del "Measuring Mode" (Modo de medición).

2. Toque el icono [Radio Triggering Flash Mode] (Modo de flash por radiofrecuencia) () en la pantalla "Measuring Mode" (Modo de medición).

Cuando esté seleccionado, se cambiará a la pantalla "Measuring" (Medición).



Icono [Measuring Mode]
(Modo de medición)

3. Establezca el método de recepción de luz.

Cambie a la luz incidente, lumiesfera extendida (☰)/lumiesfera replegada (☷), o luz reflejada.

4. Configure el valor de la sensibilidad ISO con el icono [ISO].

5. Configure la velocidad de obturación con el icono [T].

[Pantalla Measuring]
(Medición)



Valor del ajuste

NOTA

Asegúrese de que los ajustes se encuentran de acuerdo a las especificaciones de la cámara y del sistema de flash.

6. Asegúrese de que el modo Strato II establecido, el canal y los grupos sean los mismos entre el fotómetro y los receptores que se están utilizando. (⇒ P32, P34, P36)

[Pantalla Measuring]
(Medición)



Canal/grupos de radio

7. Pulse el botón de medición ⑥.

El flash se disparará y se visualizará el valor medido (diafragma).

[Pantalla Measuring]
(Medición)



Valor medido
(diafragma)

 **NOTA**

En caso de que suceda lo siguiente, siga el "Cord Flash Mode" (Modo de flash conectado por cable) ().

- Al disparar el flash, si el brillo del flash es menor que la luz ambiente, puede que el fotómetro no detecte la luz.
- Las lámparas fluorescentes de encendido rápido y las luces especiales en ocasiones se confunden por un flash y se miden por error.
- Aunque el flash no se haya disparado, cuando hay un cambio de luz repentino en el receptor de luz, puede que se realice una medición.
- La onda de una bombilla de flash presenta una ligera inclinación, y existe la posibilidad de que el fotómetro no pueda reconocer la bombilla de flash.

 **REFERENCIA**

Para más información sobre las frecuencias de los canales de radio, consulte "6. Frecuencias de los canales de radio". (➔ P58)

2) Modo de uso del control del flash

1. Toque el icono [Flash Control] (Control del flash) () de la pantalla "Measuring" (Medición).

Se muestra la pantalla "Flash Control" (Control del flash).

Realice mediciones colocando el fotómetro en la posición del sujeto con el receptor de luz (lumiesfera replegada) orientado hacia las fuentes de luz de la luz principal y la de relleno directamente. Ajuste los valores medidos para obtener la relación de iluminación deseada. (➔Figura 1. de Piii)

2. Seleccione el botón [Group] (Grupo) (A a D) de la pantalla "Flash Control" (Control del flash).

Sólo se dispara la unidad de flash con el receptor ajustado al grupo seleccionado.

3. Pulse el botón de medición ⑥.

El flash del grupo seleccionado se dispara y se mostrará el valor medido (diafragma).

El valor medido se muestra en la pantalla principal y la pantalla grupo del grupo seleccionado en la pantalla "Flash Control" (Control del flash).

[Pantalla Measuring]
(Medición)



Icono [Flash Control]
(Control de flash)

[Pantalla Flash Control]
(Control del flash)



Botón [Group]
(Grupo)

[Pantalla Flash Control]
(Control del flash)



Pantalla grupo
Pantalla principal

4. Ajuste la potencia de salida del flash manualmente.

Aumente o disminuya la potencia de salida del flash manualmente en la unidad de flash para conseguir el valor deseado.

5. Pulse el botón de medición ⑥ de nuevo.

Se muestra el valor medido (diafragma). Compruebe que la potencia de salida del flash tenga el valor deseado.

6. Repita los pasos 2 a 5.

Repita el proceso para otros grupos hasta que la intensidad de cada unidad de flash esté ajustada al valor adecuado para conseguir el efecto que usted desea.

[Pantalla Flash Control]
(Control del flash)



[Pantalla Flash Control]
(Control del flash)



[Pantalla Flash Control]
(Control del flash)



7. Seleccione los botones [Group] (Grupo) (A a D) para el disparo y pulse el botón de medición .

Oriente el fotómetro (lumiesfera) hacia la cámara desde la ubicación del sujeto para realizar una medición.

Todas las unidades de flash del grupo seleccionado se disparan y se muestra la exposición total (diafragma) en la pantalla principal. (►Figura 2. de Piii)



REFERENCIA

- Para ajustar la sensibilidad ISO y velocidad de obturación, pulse el icono [Radio Triggering Flash Mode] (Modo de flash por radiofrecuencia) () para volver a la pantalla "Measuring" (Medición).
- El último grupo que se ha seleccionado en la pantalla "Flash Control" (Control del flash) o en la pantalla "Strato CH/Group Setting" (Ajuste del canal Strato/grupo) se activa en la pantalla "Measuring" (Medición).
- Aunque la pantalla del valor medido del grupo muestra "- -" y selecciona más de un grupo para realizar la medición, el valor medido (diafragma) se muestra sólo en la pantalla principal.

3-4-2

Modo múltiple de flash por radiofrecuencia

El modo [Measuring] (Medición) se utiliza cuando la luz generada por el flash es inadecuada para el ajuste deseado del diafragma. Se pueden acumular repeticiones de flash hasta que se muestre el valor del diafragma deseado. El valor medido (diafragma) se muestra para cada disparo del flash. El recuento acumulado es infinito. Se muestra hasta 99 veces en el campo [Status/ Title] (Estado/título). Sin embargo, el recuento acumulado vuelve a 0 (cero) más de 100 veces (0=100, 1=101, 2=102, etc.). En la pantalla "Flash Control" (Control del flash), la medición múltiple de flash no se encuentra disponible (solo se realiza una medición).

Operación

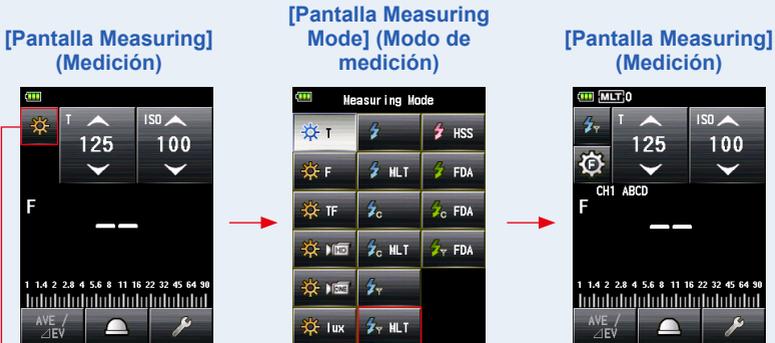
1) Modo de uso del disparo del flash

1. Toque el icono [Measuring Mode] (Modo de medición) de la pantalla "Measuring" (Medición).

Se muestra la pantalla del "Measuring Mode" (Modo de medición).

2. Toque el icono [Radio Triggering Multi Flash Mode] (Modo múltiple de flash por radiofrecuencia) ( HLT) en la pantalla "Measuring Mode" (Modo de medición).

Cuando esté seleccionado, se cambiará a la pantalla "Measuring" (Medición).



Icono [Measuring Mode]
(Modo de medición)

3. Establezca el método de recepción de luz.

Cambie a la luz incidente, lumiesfera extendida (☰)/lumiesfera replegada (☷), o luz reflejada.

4. Configure el valor de la sensibilidad ISO con el icono [ISO].

5. Configure la velocidad de obturación con el icono [T].

[Pantalla Measuring] (Medición)



Valor del ajuste

NOTA

Asegúrese de que los ajustes se encuentran de acuerdo a las especificaciones de la cámara y del sistema de flash.

6. Asegúrese de que el modo Strato II establecido, el canal y los grupos sean los mismos entre el fotómetro y los receptores que se están utilizando. (⇒ P32, P34, P36)

[Pantalla Measuring] (Medición)



Canal/grupos de radio

7. Pulse el botón de medición **6**.

Se muestra el valor medido (diafragma).
Pulse el botón de medición **6** de nuevo
para disparar el flash y realizar una
medición hasta que aparezca el diafragma
deseado.

Se visualizará el valor medido acumulado
(diafragma) y el recuento acumulado.

[Pantalla Measuring] (Medición)



NOTA

- En caso de que suceda lo siguiente, siga el "Cord Multi (Cumulative) Flash Mode" (Modo múltiple de flash [acumul.] con cable) ().
- Al disparar el flash, si el brillo del flash es menor que la luz ambiente, puede que el fotómetro no detecte la luz.
- Las lámparas fluorescentes de encendido rápido y las luces especiales en ocasiones se confunden por un flash y se miden por error.
- Aunque el flash no se haya disparado, cuando hay un cambio de luz repentino en el receptor de luz, puede que se realice una medición.
- La onda de una bombilla de flash presenta una ligera inclinación, y existe la posibilidad de que el fotómetro no pueda reconocer la bombilla de flash.
- La escala EV no se puede mostrar en el modo múltiple de flash por radiofrecuencia.

REFERENCIA

Para más información sobre las frecuencias de los canales de radio, consulte "6. Frecuencias de los canales de radio". (➔ P58)

2) Borrado múltiple

1. Toque el icono [Tool Box] (Caja de herramienta) () de la pantalla "Measuring" (Medición).

Se muestra la pantalla "Tool Box" (Caja de herramienta).

2. Toque el icono [Next Page] (Página siguiente) () de la "Tool Box" (Caja de herramienta) para mostrar la Caja de herramienta que muestra el botón [Multi Clear] (Borrado múltiple).

Este botón solamente se activa durante la medición.

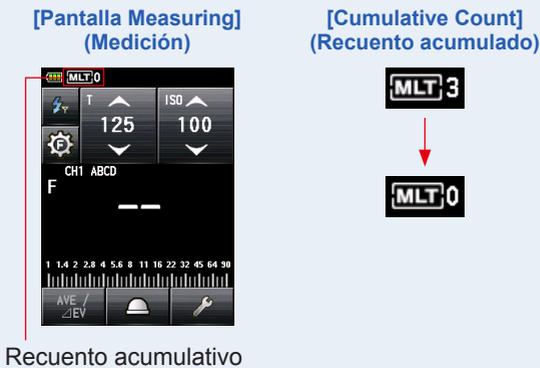
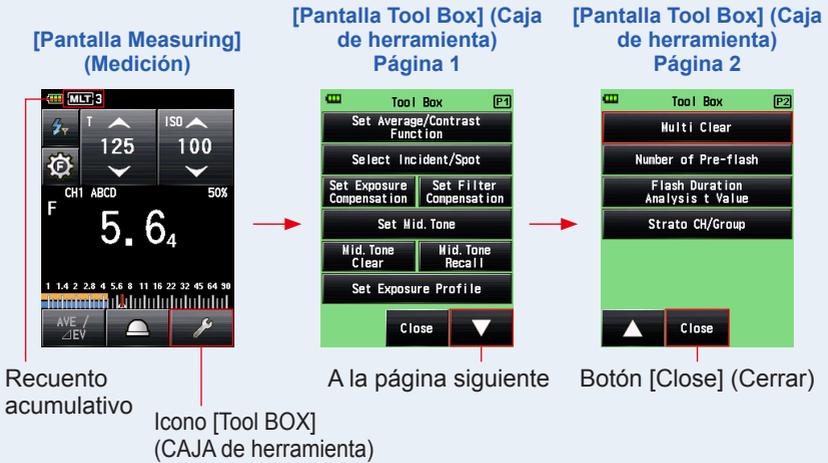
Si el botón está en gris claro, no se puede realizar la medición acumulada, así que el recuento no se podrá borrar.

3. Toque el botón [Multi Clear] (Borrado múltiple) de "Tool Box" (Caja de herramienta).

Se borrará el valor acumulado y se visualiza la pantalla "Measuring" (Medición) de nuevo.

Si no borra el valor, toque el botón [Close] (Cerrar).

Se vuelve a la pantalla "Measuring" (Medición).



3-4-3

Flash Duration Analysis Radio Triggering Mode (Modo de análisis de duración del flash por radiofrecuencia)

El fotómetro detecta la intensidad del flash después de que se presione el botón de medición para enviar una señal transmitida por radio a un receptor conectado al flash. Muestra el diafragma, el tiempo de duración del flash y el gráfico de la onda del flash para la velocidad de obturación y la sensibilidad ISO.

El análisis de duración del flash se realiza con el modo de medición de luz incidente.

Operación

1) Modo de uso del disparo del flash

1. Toque el icono [Measuring Mode] (Modo de medición) de la pantalla "Measuring" (Medición).

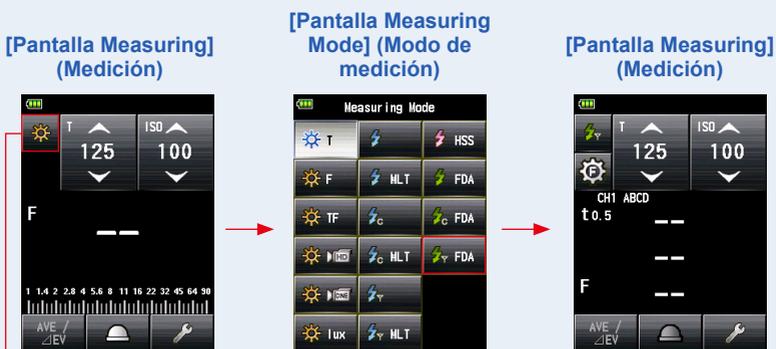
Se muestra la pantalla del "Measuring Mode" (Modo de medición).

2. Toque el icono [Flash Duration Analysis Radio Triggering Mode] (Modo de análisis de duración del flash por radiofrecuencia)

() en la pantalla "Measuring Mode" (Modo de medición).

Cuando esté seleccionado, se cambiará a la pantalla "Measuring" (Medición).

Si está ajustado en el modo luz reflejada, no se podrá seleccionar el "Flash Duration Analysis Mode" (Modo de análisis de duración de flash). Antes de cambiar a la pantalla "Measuring Mode" (Modo de medición), establezca el método de recepción de luz, elija la luz incidente y seleccione el "Flash Duration Analysis Radio Triggering Mode" (Modo de análisis de duración del flash por radiofrecuencia).



Icono [Measuring Mode] (Modo de medición)

3. Establezca el método de recepción de luz.

Cambie a la lumiesfera extendida ()/lumiesfera replegada ().

4. Configure el valor de la sensibilidad ISO con el icono [ISO].

[Pantalla Measuring] (Medición)

5. Configure la velocidad de obturación con el icono [T].

Valor del ajuste

 **NOTA**

Asegúrese de que los ajustes se encuentran de acuerdo a las especificaciones de la cámara y del sistema de flash.

6. Ajuste el "Flash Duration Analysis t Value" (Valor t del análisis de duración del flash). (⇒ P52)

[Pantalla Measuring] (Medición)

7. Asegúrese de que el modo Strato II establecido, el canal y los grupos sean los mismos entre el fotómetro y los receptores que se están utilizando (⇒ P32, P34, P36)

Canal/zona

8. Pulse el botón de medición 6.

El flash se disparará y se mostrará el valor medido (diafragma) para los valores de entrada de sensibilidad ISO y de velocidad de obturación.

[Pantalla Measuring] (Medición)



Componente del flash

Tiempo de duración del flash

Valor medido (diafragma)

NOTA

- El tiempo de duración y el gráfico del flash se muestran en el "Flash Duration Analysis Radio Triggering Mode" (Modo de análisis de duración del flash por radiofrecuencia). Se borran al cambiar el modo de medición, o si se cambia el interruptor del botón de encendido a la posición [OFF] (APAGADO).
- La medida de luz incidente sólo se puede utilizar durante el modo "Flash Duration Analysis Radio Triggering Mode" (Modo de análisis de duración de flash por radiofrecuencia).
- En caso de que suceda lo siguiente, siga el "Flash Duration Analysis Cord Mode" (Modo de análisis de duración del flash con cable) ().
 - Al disparar el flash, si el brillo del flash es menor que la luz ambiente, puede que el fotómetro no detecte la luz.
 - Las lámparas fluorescentes de encendido rápido y las luces especiales en ocasiones se confunden por un flash y se miden por error.
 - Aunque el flash no se haya disparado, cuando hay un cambio de luz repentino en el receptor de luz, puede que se realice una medición.
 - La onda de una bombilla de flash presenta una ligera inclinación, y existe la posibilidad de que el fotómetro no pueda reconocer la bombilla de flash.
- Si el tiempo de duración del flash medido es más largo que la velocidad de obturación de entrada, no se podrá medir una apertura de diafragma correcta. Aparece la indicación amarilla "Under" (Por debajo). En este caso, disminuya la velocidad del obturador con respecto al tiempo de duración del flash y vuelva a realizar la medición.

[Pantalla Measuring] (Medición)





REFERENCIA

- Puede medir una luz de flash en la pantalla "Flash Control" (Control del flash). Para ver el tiempo de duración del flash y el gráfico, pulse el icono [Flash Duration Analysis Radio Triggering Mode] (Modo de análisis de duración del flash por radiofrecuencia) () en la esquina superior derecha de la pantalla "Flash Control" (Control del flash) para volver a la pantalla principal "Measuring" (Medición).
- Cuando se toca el área de visualización del valor medido, se muestran el gráfico de la onda del flash y el valor medido. Cuando se vuelve a tocar, la pantalla vuelve a la pantalla anterior.

[Pantalla Flash Control] (Control del flash)

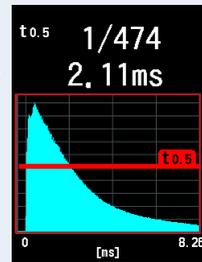


[Pantalla Measuring] (Medición)



Al tocar el área del valor medido se cambia la pantalla.

[Pantalla Flash Duration Analysis Radio Triggering Mode Flash Waveform Graph] (Medición del modo de análisis de duración del flash por radiofrecuencia para onda gráfica óptica)



* La pantalla de gráficos no se puede utilizar para realizar mediciones.

- Mida las características de la luz de flash en un cuarto oscuro sin luz ambiental.
- Para más información sobre las frecuencias de los canales de radio, consulte "6. Frecuencias de los canales de radio". (➔ P58)

2) Flash Duration Analysis t Value (Valor t del análisis de duración del flash)

El valor t se puede ajustar en saltos de 0,1 en un rango de 0,1 a 0,9.

El tiempo de duración del flash puede variar dependiendo del valor de entrada t.

1. Toque el icono [Tool Box] (Caja de herramienta) () de la pantalla "Measuring" (Medición).

Se muestra la pantalla "Tool Box" (Caja de herramienta).

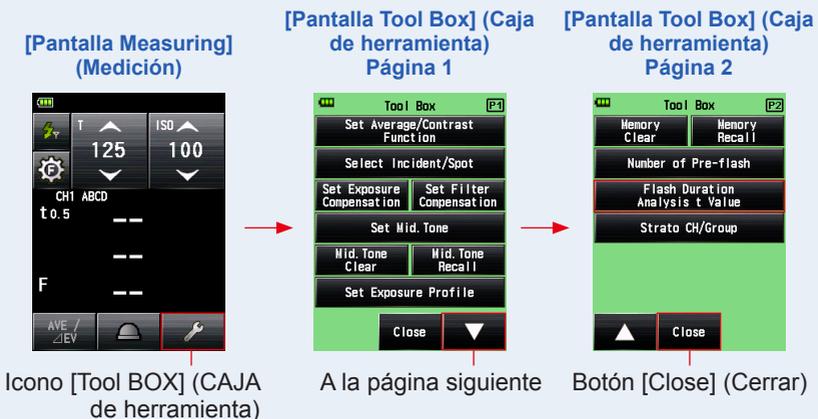
2. Toque el icono [Next Page] (Página siguiente) () de la "Tool Box" (Caja de herramienta) para mostrar la Caja de herramienta que muestra el botón [Flash Duration Analysis t Value] (Valor t del análisis de duración del flash).

El botón estará activado si se selecciona el "Flash Duration Analysis Mode" (Modo de análisis de duración de flash). Si no está en gris claro, compruebe el "Measuring Mode" (Modo de medición).

3. Toque el botón [Flash Duration Analysis t Value] (Valor t del análisis de duración del flash) de "Tool Box" (Caja de herramienta).

Se mostrará la pantalla "Flash Duration Analysis t Value" (Valor t del análisis de duración del flash).

Si no cambia este número, toque el botón [Close] (Cerrar).



4. Introduzca una "Reference" (Referencia) entre 0,1 a 0,9 tocando el valor numérico.

El valor t se puede ajustar en saltos de 0,1 en un rango de 0,1 a 0,9.

El primer "0." es fijo. Introduzca únicamente el primer dígito decimal.
(Para ajustar "0.1", introduzca "1").

[Pantalla Flash Duration Analysis t Value] (Valor t del análisis de duración del flash)



Se muestra el valor numérico de entrada

Botón [OK]

Botón [Cancel]
(Cancelar)

5. Toque el botón [OK].

El ajuste ha sido introducido y se regresa a la pantalla "Measuring" (Medición).

Toque el botón [Cancel] (Cancelar) para volver a la pantalla "Measuring" (Medición) sin realizar modificaciones.

[Pantalla Measuring] (Medición)





REFERENCIA

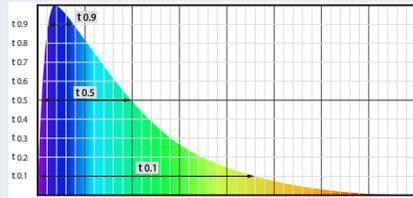
El tiempo de duración del flash de referencia tiene dos reglas.

$t_{0,5}$ = duración efectiva del flash

$t_{0,1}$ = duración total del flash

Después de disparar el flash, el momento en que la máxima intensidad cae a la mitad de su valor se llama " $t_{0,5}$ ". Después de disparar el flash, el momento en que la máxima intensidad cae hasta 1/10 de su valor se llama " $t_{0,1}$ ".

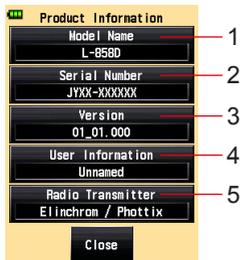
Por lo general, a " $t_{0,5}$ " se le suele llamar tiempo de duración del flash.



4. Product Information (Información del producto)

Esta pantalla muestra la información detallada que no aparece en la pantalla "Measuring" (Medición).

[Pantalla Product Information] (Información del producto)



* Los contenidos de la pantalla que aparecen arriba difieren según el modelo.

N.º	Elemento	Descripción
1	Nombre del modelo	Muestra el número de modelo del fotómetro.
2	Número de serie	Muestra el número de serie del fotómetro.
3	Versión	Muestra la versión del firmware.
4	Información del usuario	Muestra información ingresada por el usuario como propiedad y función del fotómetro, etc. configurados en los Ajustes de hardware.
5	Transmisor de radio	Muestra el tipo de sistema de radio.

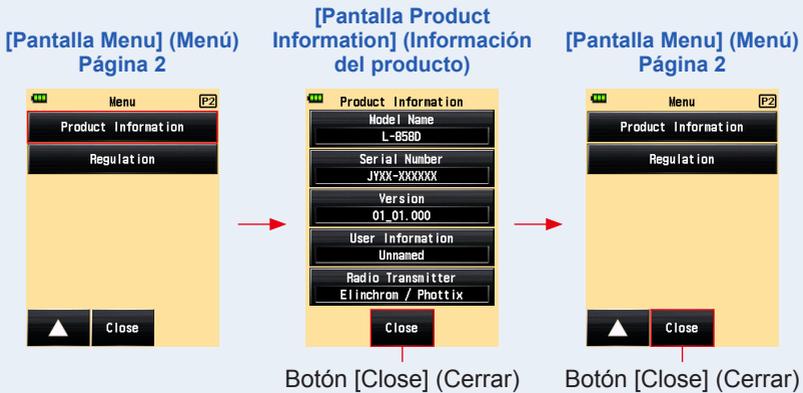
Operación

1. Pulse el botón [Menu] (Menú) del fotómetro.

Se muestra la pantalla "Menu" (Menú).

2. Toque el ícono [Next Page] (Página siguiente) () para que aparezca en la página 2 de la Pantalla "Menu" (Menú) y toque el botón [Product Information] (Información del producto).

Se muestra la pantalla "Product Information" (Información del producto).



3. Toque el botón [Close] (Cerrar).

Se regresa a la pantalla "Menu" (Menú).

4. Toque el botón [Close] (Cerrar).

Se vuelve a la pantalla "Measuring" (Medición).

5. Regulación

La pantalla "Regulation" (Regulación) muestra los símbolos, el número aprobado, los nombres de la normativa, etc. a los que el fotómetro está sujeto.

Operación

1. Pulse el botón [Menu] (Menú) del fotómetro.

Se muestra la pantalla "Menu" (Menú).

2. Toque el icono [Next Page] (Página siguiente) () para ver la página 2 de la pantalla "Menu" (Menú) y toque el botón [Regulation] (Regulación).

Se muestra la pantalla "Regulation" (Regulación).

[Pantalla Menu] (Menú)
Página 2



[Pantalla Regulation] (Regulación)



[Pantalla Menu] (Menú)
Página 2



Botón [Close] (Cerrar)

Botón [Close] (Cerrar)

* Los contenidos en la pantalla "Regulation" (Regulación) varían en función del destino o si hay un transmisor (vendido por separado) instalado.

3. Toque el botón [Close] (Cerrar).

Se regresa a la pantalla "Menu" (Menú).

4. Toque el botón [Close] (Cerrar).

Se vuelve a la pantalla "Measuring" (Medición).

6. Frecuencias de los canales de radio

6-1 EL-Skyport de Elinchrom

Frecuencias de los canales de radio (canal 1-20)

Canal	Frec./MHz	Canal	Frec./MHz
1	2456	11	2444
2	2458	12	2439
3	2460	13	2434
4	2462	14	2429
5	2469	15	2424
6	2471	16	2419
7	2473	17	2414
8	2475	18	2410
9	2478	19	2407
10	2449	20	2404

Grupo: 1 a 4

Modo EL-Skyport: Modo normal/rápido Elinchrom

Rango de radiofrecuencia: 30 metros



NOTA

La distancia de trabajo del sistema de radiofrecuencia puede variar con la orientación y ubicación del fotómetro y los receptores.

6-2 Phottix Strato II

Frecuencias de los canales de radio (canal 1-4)

Grupo: A a D

Rango de radiofrecuencia: 30 metros



NOTA

La distancia de trabajo del sistema de radiofrecuencia puede variar con la orientación y ubicación del fotómetro y los receptores.

7. Requisitos legales

Este producto cumple con los siguientes requisitos legales.

Destino	Estándar		Detalles
Europa	CE 	Inalámbrico	EN300 220-2 V2.4.1 EN301 489-1 V1.9.2 EN301 489-3 V1.6.1 EN300 440-2 V1.4.1 EN62479:2010
Norteamérica	FCC (US) 	Inalámbrico	FCC Part15 SubpartC
	IC (Canadá)	Inalámbrico	RSS-210 Emisión9
Japón	Ley de Radio 		Tipo de certificado de construcción prescrito en el Artículo 38-24 Párrafo (1) de la Ley de Radio

Información sobre el cumplimiento con FCC y con IC:

Declaración de conformidad con FCC e Industry Canada

FCC ID: 2AGF8-TXMEPA

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las normas de FCC.

La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes:

- (1) Este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales, y
- (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Advertencia: Los cambios o modificaciones de esta unidad no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

IC: 20931-TXMEPA

Este dispositivo cumple con los estándares RSS-210 de licencia de Industry Canada.

La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes:

- (1) Este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales, y
- (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

8. Resolución de problemas

Si su fotómetro no funciona de forma correcta como cabría esperar, consulte las siguientes condiciones y pruebe las soluciones sugeridas antes de ponerse en contacto con Sekonic. Si no funciona, se puede deber a un ajuste incorrecto del fotómetro o una mala colocación de las pilas. Si su fotómetro funciona de forma defectuosa, póngase en contacto con el lugar donde compró el aparato o con Sekonic para obtener atención y reparación.

Condición	Razones posibles	Qué hacer
El flash no se puede disparar en el modo de flash por radiofrecuencia.	¿El receptor de radio del flash es compatible con el transmisor del fotómetro? ¿No se utiliza otro fabricante u otra marca no compatible?	Asegúrese de que el receptor y el transmisor instalado en el fotómetro actualmente en uso están utilizando el mismo sistema de ondas de radio. <ul style="list-style-type: none"> ● Al utilizar un receptor con el sistema EL-Skyport http://www.elinchrom.com/ ● Al utilizar un receptor con el sistema Phottix Strato II http://www.phottix.com/
	¿El receptor y el transmisor del fotómetro están configurados para el mismo número de canal?	Configure el mismo número de canal y número de grupo en el transmisor y receptor.
	<Elinchrom> ¿Están tanto el fotómetro como el receptor configurados para el Modo Normal o Rápido?	Verifique que el transmisor y el receptor estén configurados para el mismo modo (ya sea modo normal o rápido).
	<Phottix> ¿Son compatibles los receptores Strato II?	El sistema Phottix es compatible solo con el protocolo Strato II. Indra y Mitros+ flashes se pueden configurar para recibir la transmisión Strato II.

SEKONIC CORPORATION

7-24-14, Oizumi-Gakuen-cho, Nerima-ku Tokyo 178-8686
JAPÓN

Tel +81-3-3978-2335 Fax +81-3-3978-5229

<http://www.sekonic.com>

JX3597631
abril 2017